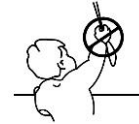
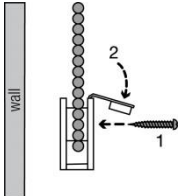
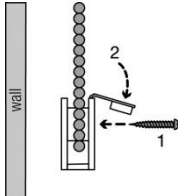
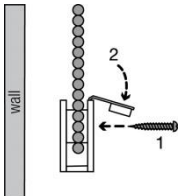
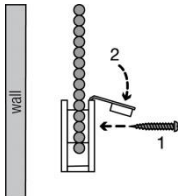
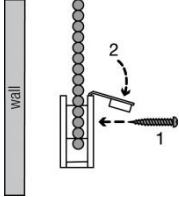
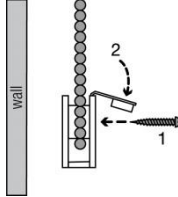
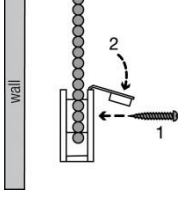
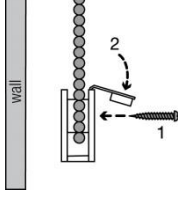


# Silent Gliss® 2810

Montageanleitung  
Fitting sheet  
Istruzioni per il montaggio  
Instructions de pose

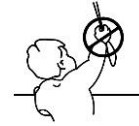


|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>WARNING!</b></p> <p>Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product. To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child's neck. Move beds, cots and furniture away from window covering cords. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.</p> <p>Children can strangle if this safety device is not installed. Always use this device to keep cords and chains out of reach of children.</p> <p><b>EN</b></p> <p>Fixing instruction for the device:</p>  <p>This retaining device should be installed at the maximum distance possible from the control mechanism to prevent the looped pull cord(s) becoming slack.</p>                                                                                                                                                                      | <p><b>WARNUNG!</b></p> <p>Kleine Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zum Ziehen sowie Schnüren zur Betätigung von Fenster- / Abdeckungen strangulieren. Sie können sich ebenfalls Schnüre um den Hals wickeln. Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierungen und Verwicklung zu vermeiden. Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen.</p> <p>Kinder können sich strangulieren, wenn diese Sicherheitsvorrichtung nicht eingebaut ist. Verwenden Sie immer diese Vorrichtung, um Ketten und Schnüre außerhalb der Reichweite von Kindern zu halten.</p> <p><b>DE</b></p> <p>Einbauanweisungen für diese Vorrichtung:</p>  <p>Diese Rückhaltevorrichtung sollte mit dem maximal möglichen Abstand zum Steuerungsmechanismus eingebaut werden, um ein Durchhängen der in einer Schleife aufgerollten Zugschnüre zu verhindern.</p>                                                                          |
| <p><b>AVERTISSEMENT!</b></p> <p>Les jeunes enfants peuvent s'étrangler avec les nœuds des cordes, chaînes, rubans et cordons internes qui composent ce produit. Pour éviter les risques d'étranglement et d'emmêlement, conservez les cordons hors de la portée des jeunes enfants. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou des enfants. Éloignez les lits, lits d'enfants et meubles des cordons recouvrant les fenêtres. N'attachez pas les cordons. Assurez-vous qu'ils ne se tordent pas et ne créent pas de boucles.</p> <p>Il existe un risque d'étranglement pour les enfants si ce dispositif de sécurité n'est pas installé. Utilisez toujours ce dispositif pour tenir les chaînes et les cordes hors de portée des enfants.</p> <p><b>FR</b></p> <p>Instructions de montage du dispositif :</p>  <p>Ce dispositif de retenue doit être installé à une distance maximale du dispositif de commande pour éviter que les cordes enroulées ne prennent du mou.</p> | <p><b>ATTENZIONE!</b></p> <p>I bambini piccoli possono rimanere strangolati da cappi formati da cordicelle, catene, nastri e corde interne che azionano il prodotto. Per impedire che i bambini rimangano strangolati e impigliati, tenere le corde fuori dalla portata dei bambini piccoli. Le corde potrebbero arruolarsi intorno al collo del bambino. Allontanare i letti, le culle e l'arredamento dalle corde che azionano le coperture delle finestre. Non legare assieme più corde. Assicurarsi che le corde non si attorciglino tra loro creando un cappio.</p> <p>Se questo dispositivo di sicurezza non è installato i bambini corrono il rischio di strangolamento. Usare sempre tale dispositivo per tenere corde e catene fuori dalla portata dei bambini.</p> <p><b>IT</b></p> <p>Istruzioni di fissaggio del dispositivo:</p>  <p>Il fermo di sicurezza deve essere installato alla massima distanza possibile dal meccanismo di controllo per prevenire l'allentamento della(e) corda(e) avvolta(e).</p> |
| <p><b>ADVERTENCIA!</b></p> <p>Los niños pequeños pueden ahogarse con los lazos de las cuerdas de accionamiento, cadenas, cintas y cordones interiores del producto. Para evitar estrangulamientos y/o accidentes, mantenga los cordones fuera del alcance de los niños pequeños. Los cordones se podrían enrollar en el cuello del niño. Coloque las camas, cunas y muebles lejos de los cordones que cubren la ventana. No ate los cordones. Asegúrese de que los cordones no se enreden sobre sí mismos y forman lazos.</p> <p>Los niños se pueden estrangular si este dispositivo de seguridad no está instalado. Use siempre este dispositivo para mantener las cuerdas y las cadenas fuera del alcance de los niños.</p> <p><b>ES</b></p> <p>Instrucciones de fijación para el dispositivo:</p>  <p>Este dispositivo de retención se debe instalar a la mayor distancia posible del mecanismo de control para evitar que los cordones de tiro con bucle se aflojen.</p>  | <p><b>WAARSCHUWING!</b></p> <p>Jonge kinderen kunnen worden gewurgd door lussen in trekkoorden, kettingen, banden en interne snoeren waarmee dit product bediend wordt. Om wurging en verstrengeling te voorkomen, dient u de snoeren buiten bereik van jonge kinderen te houden. De snoeren kunnen om de nek van een kind verstrikt raken. Verplaats bedden, kinderbedjes en meubels uit de buurt van raam-bekledings-snoeren. Bind de snoeren niet aan elkaar vast. Zorg ervoor dat de snoeren niet gedraaid raken en zo een lus vormen.</p> <p>Kinderen kunnen zichzelf wurgen als het veiligheidsapparaat niet is geïnstalleerd. Gebruik dit apparaat altijd om de snoeren en kettingen buiten het bereik van kinderen te houden.</p> <p><b>NL</b></p> <p>Bevestigingsinstructies voor het apparaat:</p>  <p>Dit vergrendelingsmechanisme moet op de maximale afstand van het bedieningsmechanisme worden geïnstalleerd om te voorkomen dat omgewikkelde trekkoorden los komen te hangen.</p>                        |
| <p><b>VARNING!</b></p> <p>Små barn kan strypas av öglorna i draglinor, kedjor, band och inomhusledningar, som produkten består av. För att undvika strypning och hoptrassling bör du hålla ledningarna utom räckhåll för små barn. Linorna kan komma att viras runt ett barns hals. Avlägsna sängar, babysängar och möbler från fönster som täcker ledningarna. Bind inte ihop ledningarna. Kontrollera att ledningarna inte viras ihop och skapar en ögla.</p> <p>Barn kan strypas om den här säkerhetsanordningen inte monteras. Använd alltid denna anordning för att hålla linor och kedjor utom räckhåll för barn.</p> <p><b>SE</b></p> <p>Instruktion för fästsättning av anordningen:</p>  <p>Den här säkerhetshållaren ska monteras på längsta möjliga avstånd från styrmekanismen för att förhindra att de ögelformade draglinorna blir slaka.</p>                                                                                                                   | <p><b>ADVARSEL!</b></p> <p>Små børn kan blive kvalt i løkker i træksnore, kæder, bånd og indvendige snore, som produktet betjenes med. For at undgå kvalning, og at barnet bliver viklet ind i snore, skal de holdes uden for små børns rækkevidde. Snore kan vikle sig om et barns hals. Flyt senge, vugger og andre møbler væk fra snore til vinduesforhæng. Bind ikke snore sammen. Sørg for, at snore ikke vrides rundt og danner en løkke.</p> <p>Der er fare for, at barnet kan blive kvalt, hvis denne sikkerhedsanordning ikke installeres. Anordningen bør altid bruges til at holde ledninger og kæder udenfor barnets rækkevidde.</p> <p><b>DK</b></p> <p>Monteringsvejledning:</p>  <p>Denne fastholdelsesordning bør installeres så langt som muligt fra kontrolmekanismen, således at den snoede snor ikke bliver for løs.</p>                                                                                                                                                                             |



# Silent Gliss® 2810

Montageanleitung  
Fitting sheet  
Istruzioni per il montaggio  
Instructions de pose

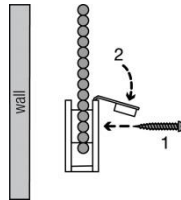


## ADVARSEL!

Små barn kan bli kvalt av løkker i trekkssnorer, kjeder, tape og indre snorer som brukes til å betjene produktet. For å unngå kveling og innvikling, må snorene være utliggjengeligg for små barn. Snorene kan vikles seg rundt barnets nakke. Flytt senger, barnesenger og møbler vekk fra snorer som henger ned fra vinduer. Snorene må ikke knyttes sammen. Pass på at snorene ikke vrir seg og lager en løkke.

Barn kan bli kvalt hvis denne sikkerhetsanordningen ikke blir montert. Bruk alltid denne anordningen for å holde snorer og kjeder utenfor barns rekkevidde.

Festeanvisninger for anordningen:



Denne holderen bør monteres i maksimal avstand fra kontrollmekanismen for å forhindre at løkken i trekkssnore(e) blir slakk.

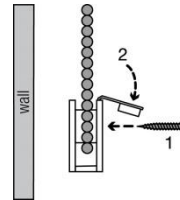
(NO)

## VAROITUS!

Tuotteen narujen, ketjujen, nauhojen ja sisänarujen silmukat muodostavat kuristumisvaaran pienille lapsille. Pidä narut poissa pienten lasten ulottuvilta kuristumisen ja kietoutumisen välttämiseksi. Narut voivat kietoutua lapsen kaulan ympärille. Siirrä vuoteet, kehdot ja huonekalut pois ikkunanpöydän narujen läheisyydestä. Älä solmi naruja yhteen. Varmista, että narut eivät kierry ja muodosta silmukkaa.

Lapset voivat kuristua, mikäli tätä turvalaitetta ei ole asennettu. Käytä tätä laitetta aina pitämään narut ja ketjut poissa lasten ulottuvilta.

Laitteen kiinnitysohje:



Tämä varmistinlaite on aina asennettava mahdollisimman suurelle etäisyydelle säätölaitteesta, jotta silmukan muodostava(t) vetonaru(t) ei(vät) ole löyhä(jä).

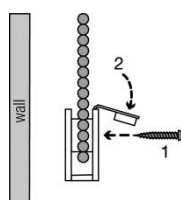
(FI)

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Маленькие дети могут утонуть в петлях натяжных шнуров, цепочек, лент и внутренних шнуров управления продуктом. Во избежание удушья и запутывания следите за тем, чтобы шнуры оставались вне досягаемости маленьких детей. Шнуры могут натянуться вокруг шеи ребенка. Отодвиньте кровати, детские кроватки и прочую мебель от шнуров оформления окон. Не перевязывайте шнуры друг с другом. Следите за тем, чтобы шнуры не переплетались и не образовывали петлю.

Если данное защитное приспособление не будет установлено, существует опасность удушья для детей. Обязательно используйте данное приспособление для того, чтобы шнуры и цепи оставались вне досягаемости детей.

Инструкции по закреплению приспособления:



Во избежание провисания петель шнура(-ов) данное удерживающее приспособление должно быть установлено на максимально возможном расстоянии от механизмов контроля.

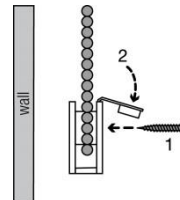
(RU)

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μικρά παιδιά μπορούν να στραγγαλιστούν από θηλιές σε κορδόνια έλξης, αλυσίδες, ταινίες και εσωτερικά κορδόνια με τα οποία λειτουργεί το προϊόν. Για την αποφυγή στραγγαλισμού και πνιγμού, τα κορδόνια πρέπει να βρίσκονται μακριά από μικρά παιδιά. Τα κορδόνια μπορεί να τυλιχθούν γύρω από το λαιμό του παιδιού. Μετακινήστε κρεβάτια, παιδικά κρεβάτια και έπιπλα μακριά από τα κορδόνια χειρισμού των κουρτινών. Μην δένετε τα κορδόνια μεταξύ τους. Βεβαιωθείτε ότι τα κορδόνια δεν διαπλέκονται. Ούτως ώστε να δημιουργούν θηλιά.

Τα παιδιά μπορούν να πνιγούν αν αυτή η συσκευή ασφαλείας δεν εγκατασταθεί. Χρησιμοποιείτε πάντα αυτή τη συσκευή για να κρατά τα κορδόνια και τις αλυσίδες μακριά από τα παιδιά.

Καθορισμός χρήσης της συσκευής:



Αυτή η συσκευή συγκράτησης πρέπει να εγκατασταθεί στη μέγιστη δυνατή απόσταση από τον μηχανισμό ελέγχου για την πρόληψη και αποφυγή των τυλιγμένων καλωδίων να καταστούν χαλαρά.

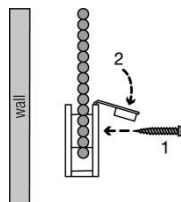
(GR)

## UYARI!

Küçük çocuklar ürünü çalıştırarak çekme kordonları, zincirler, bantlar ya da iç kısımlardaki iplerdeki döngüler nedeniyle boğulabilirler. Boğulma ve dolanmanın önlenmesi için kordonları küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutunuz. Kordonlar çocuğun boynuna sarılabilir. Yatakları, beşikleri / karyoları ve eşyaları, pencereleri kaplayan kordonlardan uzağa taşıyın. Kordonları birbirine bağlamayın. Kordonları kırılıp döngü oluşumundan emin olun.

Eğer bu güvenlik aleti monte edilmemiş ise çocuk boğulabilir. Bu aleti her zaman kordonları ve zincirleri çocukların erişiminden uzak tutmak için kullanın.

Alet için tamir açıklamaları:



Bu tutma aleti kontrol mekanizmasından mümkün olan en uzak mesafeye monte edilmelidir ki kırılan / dönen çekme kordonu (ları) boşalmasın.

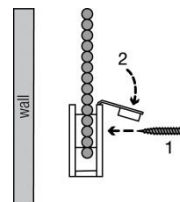
(TR)

## TISSUJA!

It-tfal zgħar jistgħu jittgħallqu minn abba f'għoqod fil-kurduni tal-għid, fil-ktajjen, fit-tejps u fil-kurduni interni li jh addmu l-prodott. Blex tevita tghallieg u tabbil, zomm il-kurduni 'l bogħod mit-tfal. Hemm c ans li l-kurduni jittgħewru madwar għonq it-tfal. Ressaq kwalunkwe sodod, benniena u gh amara 'l bogħod mill-kurduni tal-blaġnds. Torbotx il-kurduni flimkien. Kun cert li l-kurduni ma jithabblix u johlqu għolqa.

It-tfal jistgħu jittgħallqu jekk dan it-tagħmir ta' sigurtà ma jigix installat. Dejjem uza dan it-tagħmir blex iżzomm il-kurduni u l-ktajjen 'il bogħod mit-tfal.

Struzzjonijiet blex jittwaxhal it-tagħmir:



Dan it-tagħmir tal-irbit għandu jigi installat kemm jista' jkun 'il bogħod mill-mekkanizmu ta' kontroll sabiex jigi evitat li l-kurdun/i tal-għid jillaxkaw.

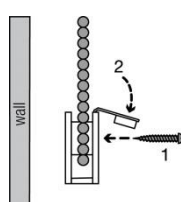
(MT)

## 警告

兒童有可能因纏繞本產品的拉繩、索鏈、簾帶和內置拉繩而窒息身亡。為避免勒束窒息的危險，請將拉繩置於兒童接觸不到的地方。拉繩可能導致兒童頭部被纏繞。窗戶拉繩附近請勿放置小床和傢俱。請勿將拉繩綁在一起。確保勿將拉繩扭轉或打結。

如果未安裝此安全裝置，可能會勒住兒童而產生窒息危險。請始終使用該安全裝置，保管電源線和鏈索至兒童無法觸及的位置。

裝置安裝說明



該止動裝置應尽可能地安裝在與控制機械裝置距離最遠的地方，防止環形控制線松弛。

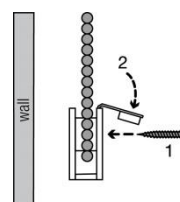
(CN)

## 注意

幼い子供は、操作コードなどでケガをする恐れがあります。事故を避けるため、コードが子供にとどかないようご注意ください。ベッド、ベビーベッドそして家具は製品の操作コードから離して下さい。また操作コードを絡まないで下さい。そしてコードが絡み合わないようご注意ください。

本安全装置を取り付けないと、お子様の首にコードやチェーンが絡んで窒息する危険があります。必ず本装置を使用し、コードやチェーンにはお子様の手が届かないようにご注意ください。

装置の取り付け方法



本保持装置は制御機構から最も遠い所に取り付け、ループ状のプルコードがたるまないようにしてください。

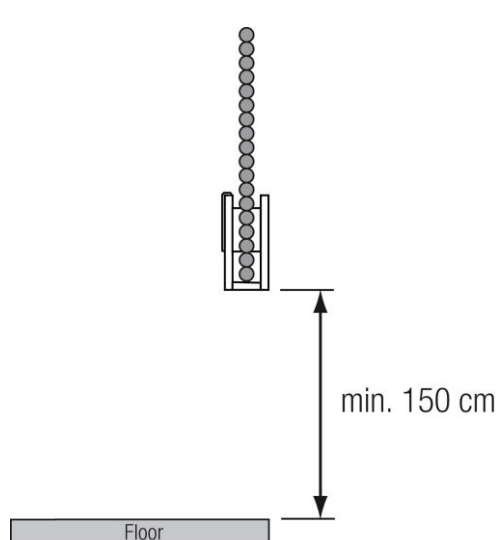
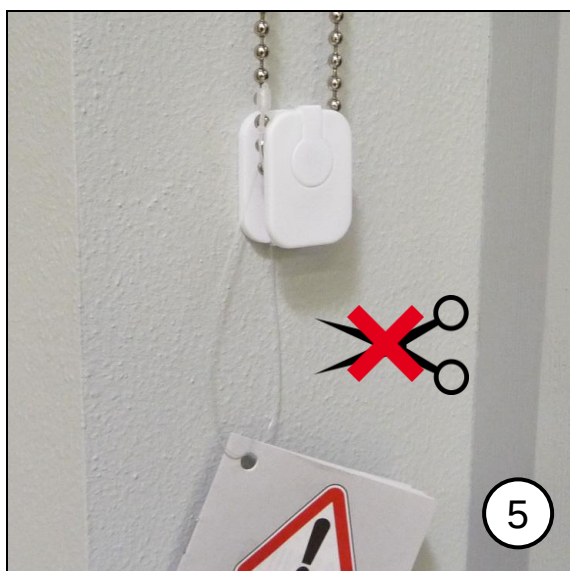
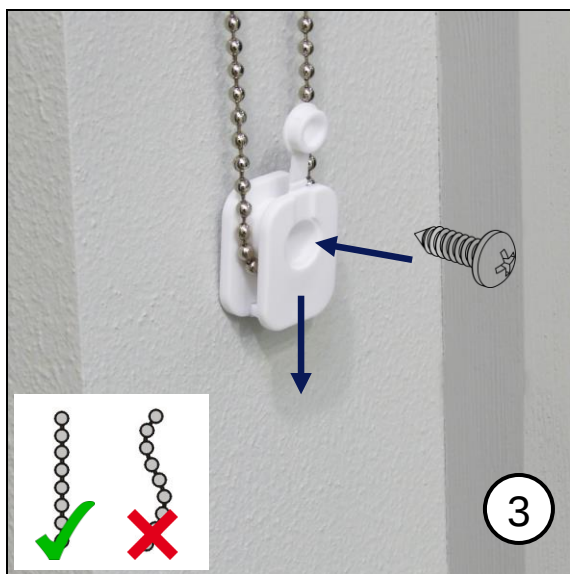
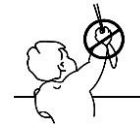
(JP)



# Silent Gliss® 2810

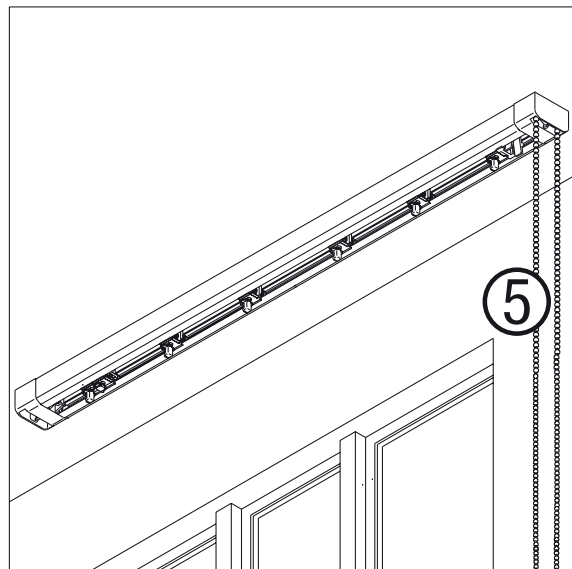
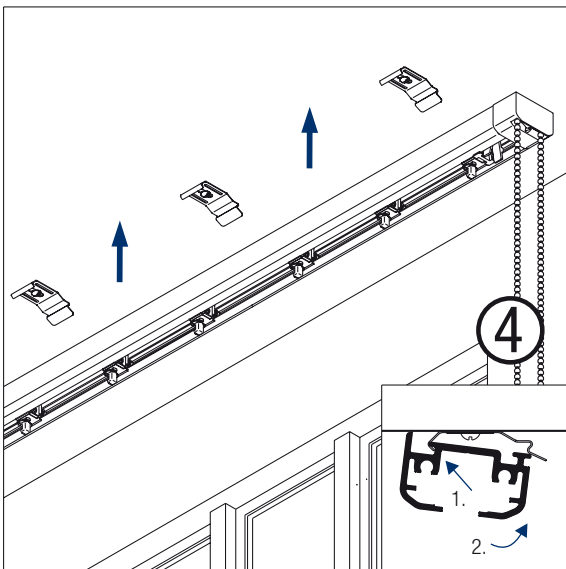
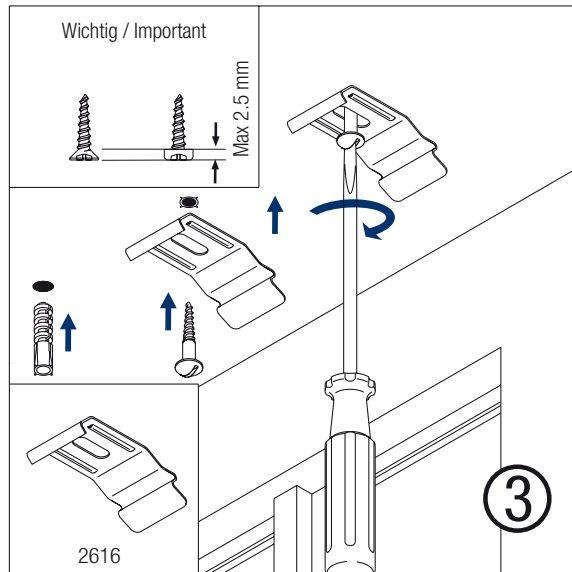
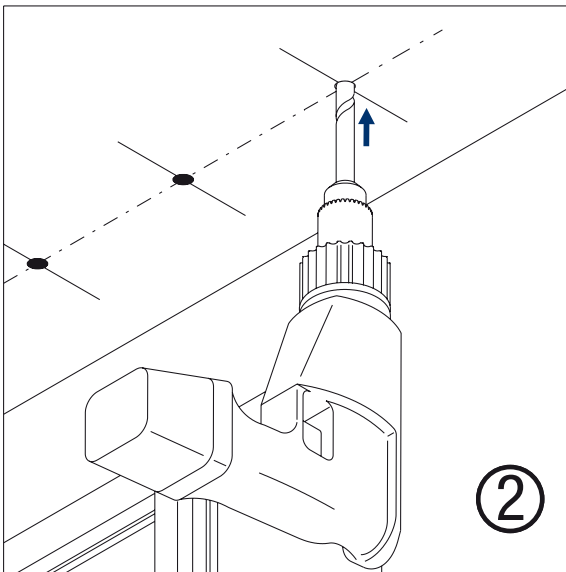
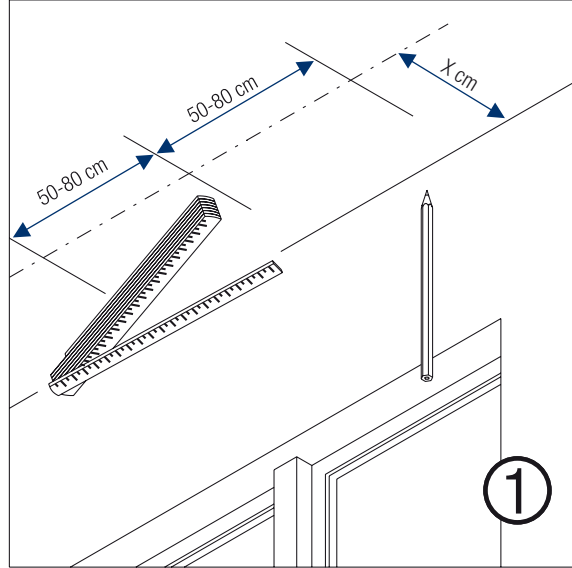
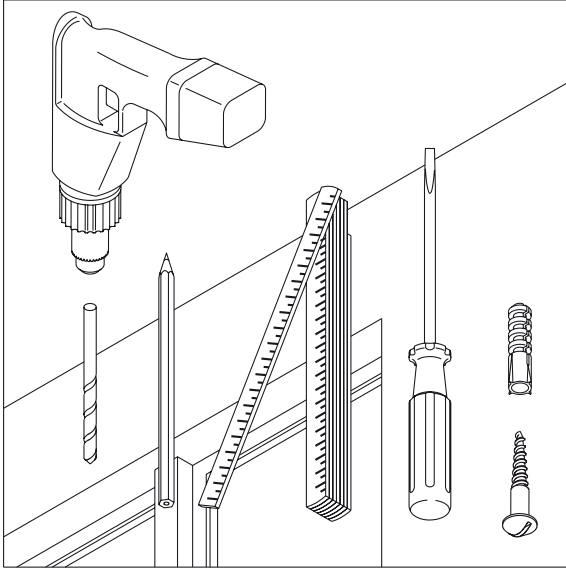
Cord / Chain Safety Retainer Silent Gliss 10731

Montageanleitung  
Fitting sheet  
Istruzioni per il montaggio  
Instructions de pose



# Silent Gliss® 2810

Montageanleitung (Decke)  
 Fitting sheet (ceiling)  
 Istruzioni per il montaggio (soffitto)  
 Instructions de pose (plafond)



# Silent Gliss® 2810

Montageanleitung (Wand)  
Fitting sheet (wall)  
Istruzioni per il montaggio (murale)  
Instructions de pose (murale)

